



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 3744

PRYS 40c PRICE
Plus AVB/GST

REGULATION GAZETTE No. 3744

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 50c ABROAD
POSVRY • POST FREE

Registered at the Post Office as a Newspaper

Vol. 231

PRETORIA, 14 SEPTEMBER 1984

No. 9419

PROKLAMASIE

van die

Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 160, 1984

DATUM VAN INWERKINGTREDING VAN DIE WET
OP MASJINERIE EN BEROEPSVEILIGHEID, 1983
(WET 6 VAN 1983)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 42 van
die Wet op Masjinerie en Beroepsveiligheid, 1983 (Wet 6
van 1983), verklaar ek hierby dat genoemde Wet op die
Vyfde dag van Oktober 1984 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van
Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Twee-en-twintigste dag
van Augustus Eenduisend Negehoenderd Vier-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. T. C. DU PLESSIS.

PROCLAMATION

by the

State President of the Republic of South Africa

No. R. 160, 1984

DATE OF COMMENCEMENT OF THE MACHINERY
AND OCCUPATIONAL SAFETY ACT, 1983 (ACT 6 OF
1983)

Under the powers vested in me by section 42 of the Ma-
chinery and Occupational Safety Act, 1983 (Act 6 of 1983),
I hereby declare that the said Act shall come into operation
on the Fifth day of October 1984.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of
South Africa at Pretoria this Twenty-second day of August,
One thousand Nine hundred and Eighty-four.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. T. C. DU PLESSIS.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 2008

14 September 1984

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/1049)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet,
1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby
gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

BYLAE

Algemene Opmerkings

Deur Opmerking V deur die volgende te vervang:

“OPMERKING V

MASSA VIR BELASTINGDOELEINDES

(1) Wanneer goedere volgens massa-eenhede belasbaar is, word aanslag
op die wetlike massa daarvan gegrond, tensy anders bepaal is.

149—A

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 2008

14 September 1984

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/1049)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964,
Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to
the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

SCHEDULE

General Notes

By the substitution for Note V of the following:

“NOTE V

MASS FOR DUTY PURPOSES

(1) When goods are dutiable by mass units, assessment shall be based on
their legal mass unless otherwise provided.

9419—1

- (2) (a) The legal mass of any goods in blocks, lumps, powders, granules, flakes, liquid and similar bulk forms packed in bags, drums or similar containers, with a net mass per container exceeding 5 kg, but excluding goods provided for otherwise in any tariff heading in Part 1 of Schedule No. 1, shall be deemed not to include the mass of such bags, drums or similar containers.
- (b) The legal mass of any goods in blocks, lumps, powders, granules, flakes, liquid and similar bulk forms packed in bags, drums or similar containers, with a net mass per container not exceeding 5 kg and any other goods shall be deemed to include the mass of the immediate containers or other wrapping used for packing goods in sets or units or in other marketable quantities but not the mass of cartons or cases or other outer packing in which such sets or units or other marketable quantities are packed for ease of transport or consolidation purposes.
- (3) The net mass of any goods shall be the actual mass thereof excluding packing material.
- (4) The gross mass of any goods shall be deemed to include the legal mass and the mass of any other outer packing material.
- (5) The legal mass or the net mass of any goods shall be determined by actual mass measurement or by deducting, in the discretion of the importer, from the gross mass or the legal mass, as the case may be, either the actual deductible tare ascertained by mass measurement or an average deductible tare determined by the Commissioner in respect of such goods.

Note.—Note V to the General Notes is restated.

14 September 1984

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/1050)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos		II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg		IV
			Algemeen		M.B.N.
23.02	Deur tariefpos No. 23.02 deur die volgende te vervang: "23.02 Semels, slenters en ander oorblyfsels verkry van die sif, maal of bewerking van graansoorde of van peul-groente	kg	vry"		
58.05	Deur subposte Nos. 58.05.40 en 58.05.45 deur die volgende te vervang: "58.05.40 Lint, met 'n effe- of satynbinding, van gefabriseerde vesels (kontinu), met 'n wydte van hoogstens 80 mm 58.05.45 Ander lint, van gefabriseerde vesels of mengsels van gefabriseerde vesels en katoen, met 'n wydte van hoogstens 50 mm	kg	30%		
	Deur subpos No. 58.05.90 deur die volgende te vervang: "58.05.90 Ander smal weefstowwe: .10 Met 'n wydte van hoogstens 14 mm .20 Met 'n wydte van meer as 14 mm maar hoogstens 29 mm .30 Met 'n wydte van meer as 29 mm maar hoogstens 54 mm .40 Met 'n wydte van meer as 54 mm maar hoogstens 78 mm .50 Met 'n wydte van meer as 78 mm maar hoogstens 100 mm .60 Met 'n wydte van meer as 100 mm maar hoogstens 200 mm .70 Met 'n wydte van meer as 200 mm maar hoogstens 300 mm	kg kg kg kg kg kg kg	30% 30% 30% 30% 30% 30% 30%"		
69.07	Deur subpos No. 69.07.10 deur die volgende te vervang: "69.07.10 Mosaïeke	m ²	20% plus 110c per m ² "		

Opmerkings.—1. Die uitwerking van die wysiging van tariefpos No. 23.02 is dat die skaal van reg op semels van koring van 25c per 100 kg na vry verlaag word.

2. Die uitwerking van die wysiging van tariefpos No. 58.05 is dat die algemene en M.B.N.-skale van reg op sekere lint en ander smal weefstowwe gelyk gestel word en dat spesifieke voorsienings geskep word vir sekere smal weefstowwe vir statistiese doeleindes.

3. Die skaal van reg op ongeglasuurde mosaïeke word van 20% plus 180c per m² (algemeen) en 20% plus 110c per m² (M.B.N.) na 20% plus 110c per m² (algemeen) gewysig.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		2IV M.F.N.
		General		
23.02 By the substitution for tariff heading No. 23.02 of the following: "23.02 Bran, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals or of leguminous vegetables"	kg	free"		
58.05 By the substitution for subheadings Nos. 58.05.40 and 58.05.45 of the following: "58.05.40 Ribbon, in a plain or satin weave, of man-made fibres (continuous), of a width not exceeding 80 mm 58.05.45 Other ribbon, of man-made fibres or mixtures of man-made fibres and cotton, of a width not exceeding 50 mm"	kg	30%		
By the substitution for subheading No. 58.05.90 of the following: "58.05.90 Other narrow woven fabrics: .10 Of a width not exceeding 14 mm .20 Of a width exceeding 14 mm but not exceeding 29 mm .30 Of a width exceeding 29 mm but not exceeding 54 mm .40 Of a width exceeding 54 mm but not exceeding 78 mm .50 Of a width exceeding 78 mm but not exceeding 100 mm .60 Of a width exceeding 100 mm but not exceeding 200 mm .70 Of a width exceeding 200 mm but not exceeding 300 mm"	kg	30%		
69.07 By the substitution for subheading No. 69.07.10 of the following: "69.07.10 Mosaics"	m ²	20% plus 110c per m ² "		

Notes.—1. The effect of the amendment of tariff heading No. 23.02 is that the rate of duty on bran of wheat is reduced from 25c per 100 kg to free.

2. The effect of the amendment of tariff heading No. 58.05 is that the general and M.F.N. rates of duty on certain ribbon and other narrow woven fabrics are equalised and that specific provisions are made for certain narrow woven fabrics for statistical purposes.

3. The rate of duty on unglazed mosaics is amended from 20% plus 180c per m² (general) and 20% plus 110c per m² (M.F.N.) to 20% plus 110c per m² (general).

No. R. 2010

14 September 1984

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/1051)

Kragtens artikel 48 van die Doëane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 2010

14 September 1984

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/1051)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg		IV M.B.N.
		Algemeen		
39.07 Deur subpos No. 39.07.30.25 deur die volgende te vervang: "25 Krale, met pèrelessens bedek, los of voorlopig geryg of gemonteer in artikels met meer as 24 individuele krale"	kg	25%"		

Opmerking.—Die skaal van reg op sekere krale van kunsplastiekstof word van 25 % of 1 150c per kg na 25 % gewysig.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV M.F.N.
		General		
39.07 By the substitution for subheading No. 39.07.30.25 of the following: "25 Beads, coated with pearl essence, loose or provisionally strung or mounted in articles with more than 24 individual beads"	kg	25%"		

Note.—The rate of duty on certain beads of artificial plastic material is amended from 25 % or 1 150c per kg to 25 %.

No. R. 2011 14 September 1984

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/1052)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 2011 14 September 1984

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/1052)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
61.06 Deur subpos No. 61.06.50 deur die volgende te vervang: "61.06.50 Serpe, sierserpe en stole	getal	25 % of 100c elk min 75 %"	

Opmerking.—Die skaal van reg op serpe, sierserpe en stole, nie gebrei of gehekel nie, word van 25 % of 80c elk min 75 % na 25 % of 100c elk min 75 % gewysig.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV Rate of Duty	
		General	M.F.N.
61.06 By the substitution for subheading No. 61.06.50 of the following: "61.06.50 Scarves, mufflers and stoles	no.	25 % or 100c each less 75 %"	

Note.—The rate of duty on scarves, mufflers and stoles, not knitted or crocheted, is amended from 25 % or 80c each less 75 % to 25 % or 100c each less 75 %.

No. R. 2012 14 September 1984

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/357)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 2012 14 September 1984

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/357)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
412.23	Deur na item 412.22 die volgende in te voeg: "412.23 <i>Goedere van enige beskrywing, geklaar vir amptelike gebruik deur die Ontwikkelingsbank van Suider-Afrika</i>	Volle reg"

Opmerking.—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op goedere geklaar vir amptelike gebruik deur die Ontwikkelingsbank van Suider-Afrika.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
412.23	By the insertion after item 412.22 of the following: "412.23 <i>Goods of any description, entered for official use by the Development Bank of Southern Africa</i>	Full duty"

Note.—Provision is made for a rebate of the full duty on goods entered for official use by the Development Bank of Southern Africa.

No. R. 2013

14 September 1984

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 6 (No. 6/161)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 6 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 2013

14 September 1984

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 6 (No. 6/161)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 6 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefitem en Beskrywing	III Mate van Korting	IV Mate van Terugbetaling
609.01	Deur voor item 609.04 die volgende in te voeg: "609.01 Synshare goedere verskaf vir amptelike gebruik deur die Ontwikkelingsbank van Suider-Afrika, die volgende: .10 104.05 Gegeurde of ongegeurde mineraal- en spuitwater en ander nie-alkoholiese drankke .20 104.10 Bier .30 104.15 Wyn en gegiste appel-, peer- en lemoendranke .40 104.20 Spiritus, of spiritus gebruik by die vervaardiging van spiritusdranke wat kragtens hierdie item uit 'n doeane- en aksynspakhuis geklaar word .50 104.30 Bewerkte tabak .60 105.10 Petroleumolies .70 117.00 Motorvoertuie	Volle reg Volle reg Volle reg Volle reg Volle reg Volle reg Volle reg"	Volle reg
618.00	Deur na item 617.00 die volgende in te voeg: "618.00 Synshare goedere verskaf vir amptelike gebruik deur die Ontwikkelingsbank van Suider-Afrika	Volle reg"	

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die Ontwikkelingsbank van Suider-Afrika vrygestel word van betaling van aksynsreg.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Item and Description	III Extent of Rebate	IV Extent of Refund
609.01	By the insertion before item 609.04 of the following: "609.01 Excisable goods supplied for official use by the Development Bank of Southern Africa, the following: .10 104.05 Flavoured or unflavoured mineral and aerated waters and other non-alkoholic beverages .20 104.10 Beer .30 104.15 Wine and fermented apple, pear and orange beverages .40 104.20 Spirits, or spirits used in the manufacture of spirituous beverages entered under this item from a customs and excise warehouse .50 104.30 Manufactured tobacco .60 105.10 Petroleum oils .70 117.00 Motor vehicles	Full duty Full duty Full duty Full duty Full duty Full duty Full duty"	Full duty
618.00	By the insertion after item 617.00 of the following: "618.00 Excisable goods supplied for official use by the Development Bank of Southern Africa	Full duty"	

Note.—The effect of this notice is that the Development Bank of Southern Africa is exempted from payment of excise duty.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID EN WELSYN

DEPARTMENT OF HEALTH AND WELFARE

No. R. 2059

14 September 1984

WYSIGING VAN DIE REGULASIES KRAGTENS DIE REGERINGSDIENSPENSIOENWET, 1973

Die Minister van Gesondheid en Welsyn het kragtens artikel 17 van die Regeringsdienspensioenwet, 1973 (Wet 57 van 1973) die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1062 van 22 Junie 1973, soos gewysig, verder gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

No. R. 2059

14 September 1984

AMENDMENT OF THE REGULATIONS UNDER THE GOVERNMENT SERVICE PENSION ACT, 1973

The Minister of Health and Welfare in terms of section 17 of the Government Service Pension Act, 1973 (Act 57 of 1973), has further amended, as set out in the Schedule hereto, the regulations promulgated by Government Notice R. 1062 of 22 June 1973, as amended.

BYLAE

1. Regulasie 11 word hierby gewysig deur paragraaf (f) van subregulasie (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(f) op grond daarvan dat die Staatspresident hom kragtens ’n bepaling van ’n wet aangestel het in ’n amp, behalwe ’n amp bedoel in artikels 24 (1), 27 (1) (a) en 70 (1) (d) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1983 (Wet 110 van 1983), en sy pensioengewende diens nie as pensioengewende diens erken kan word nie vir die doeleindes van ’n superannuasie-, pensioen-, ondersteunings- of voorsorgfonds of -skema by of kragtens die een of ander wet ingestel ten bate van die bekleders van sodanige amp;”

2. Die bepalinge van paragraaf 1 van hierdie Bylae word geag op 1 September 1984 in werking te getree het.

No. R. 2060

14 September 1984

WYSIGING VAN DIE REGULASIES KRAGTENS DIE WET OP DIE PENSIOENFONDS VIR GEASSOSIEERDE INRIGTINGS, 1963

Die Minister van Gesondheid en Welsyn het kragtens artikel 2 van die Wet op die Pensioenfonds vir Geassosieerde Inrigtings, 1963 (Wet 41 van 1963), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1653 van 10 September 1976 soos gewysig, verder gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE

1. Regulasie 14 word hierby gewysig deur paragraaf (f) van subregulasie (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(f) op grond daarvan dat die Staatspresident hom kragtens ’n bepaling van ’n wet aangestel het in ’n amp, behalwe ’n amp bedoel in artikels 24 (1), 27 (1) (a) en 70 (1) (d) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1983 (Wet 110 van 1983), en sy pensioengewende diens nie as pensioengewende diens erken kan word nie vir die doeleindes van ’n superannuasie-, pensioen-, ondersteunings- of voorsorgfonds of pensioenskema kragtens ’n wet ingestel ten bate van die bekleders van sodanige amp;”

2. Die bepalinge van paragraaf 1 van hierdie Bylae word geag op 1 September 1984 in werking te getree het.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. R. 2014

14 September 1984

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

SUIWELSKEMA.—VASSTELLING VAN PRYSE EN VERVOERTARIEWE

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, maak hierby kragtens artikel 79 (b) van die Bemerkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), bekend dat die Suiwelraad bedoel in artikel 6 van die Suiwelskema gepubliseer by Proklamasie R. 290, 1978, soos gewysig, kragtens artikel 34 van genoemde Skema met my goedkeuring die verbodsbepalings in die Bylae tot Goewermentskennisgewing R. 1341 van 29 Junie 1984, met ingang van die datum van publikasie hiervan, gewysig het deur—

(i) in klousule 2 die uitdrukking “0,1” deur die uitdrukking “0,01” te vervang, en

(ii) in die tabel by klousule 2 die uitdrukking “0,406” in kolom 4 deur die uitdrukking “0,0406” te vervang.

J. J. G. WENTZEL, Minister van Landbou.

SCHEDULE

1. Regulation 11 is hereby amended by the substitution in subregulation (1) for paragraph (f) of the following paragraph:

“(f) on the ground that the State President appointed him under any provision of any law to an office *except an office referred to in section 24 (1), 27 (1) (a), and 70 (1) (d) of the Republic of South Africa Constitution Act, 1983 (Act 110 of 1983)*, and his pensionable service cannot be recognised as pensionable service for the purposes of a superannuation, pension or provident fund or scheme established by or under any law for the holders of such office;”

2. The provisions of paragraph 1 of this Schedule shall be deemed to have come into operation on 1 September 1984.

No. R. 2060

14 September 1984

AMENDMENT OF THE REGULATIONS UNDER THE ASSOCIATED INSTITUTIONS PENSION FUND ACT, 1963

The Minister of Health and Welfare in terms of section 2 of the Associated Institutions Pension Fund Act, 1963 (Act 41 of 1963), has further amended, as set out in the Schedule hereto, the regulations promulgated by Government Notice R. 1653 of 10 September 1976, as amended.

SCHEDULE

1. Regulation 14 is hereby amended by the substitution in subregulation (1) for paragraph (f) of the following paragraph:

“(f) on the grounds that the State President appointed him under any provision of any law to an office, *except an office referred to in sections 24 (1), 27 (1) (a) and 70 (1) (d) of the Republic of South Africa Constitution Act, 1983 (Act 110 of 1983)*, and his pensionable service cannot be recognised as pensionable service for the purposes of a superannuation, pension or provident fund or pension scheme established by or under any law for the holders of such office;”

2. The provisions of paragraph 1 of this Schedule shall be deemed to have come into operation on 1 September 1984.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

No. R. 2014

14 September 1984

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

DAIRY SCHEME.—FIXING OF PRICES AND CONVEYANCE RATES

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, hereby make known under section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), that the Dairy Board referred to in section 6 of the Dairy Scheme published by Proclamation R. 290, 1978, as amended, has under section 34 of the said Scheme with my approval and with effect from the date of publication hereof, amended the prohibitions in the Schedule to Government Notice R. 1341 of 29 June 1984 by—

(i) the substitution in clause 2 for the expression “0,1” of the expression “0,01”, and

(ii) the substitution in column 4 of the table to clause 2 for the expressions “0,406” of the expressions “0,0406”.

J. J. G. WENTZEL, Minister of Agriculture.

No. R. 2053

14 September 1984

**BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)
SAGTEVRUGTESKEMA.—AANSOEKE OM
PERMITTE**

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, maak hierby kragtens artikel 79 (c) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), bekend dat—

(1) die Sagtevrugteraad bedoel in artikel 6 van die Sagtevrugteskema gepubliseer by Proklamasie R. 220, 1979, soos gewysig, kragtens artikel 49 (2) van genoemde Skema met my goedkeuring die vasstelling in die Bylae gedoen het; en

(2) bedoelde vasstelling op datum van publikasie hiervan in werking tree.

J. J. G. WENTZEL, Minister van Landbou.

BYLAE

Woordskrywing

1. In hierdie Bylae het enige woord of uitdrukking waarvan 'n betekenis in die Skema geheg is, daardie betekenis, en beteken "die Skema" die Sagtevrugteskema gepubliseer by Proklamasie R. 220, 1979, soos gewysig.

Maand waarin aansoeke oorweeg sal word

2. Aansoeke om permitte in artikel 49 (1) van die Skema bedoel, vir die uitvoer van sagtevrugte uit die Republiek na Botswana, Malawi, Mozambique, Zambia, Zimbabwe en die Shaba-provinsie van Zaïre, sal gedurende die maand Oktober van elke kalenderjaar deur die Raad oorweeg word.

Laaste datum vir aanvaarding van aansoeke

3. (1) Die laaste datum waarop 'n aansoek in klousule 2 bedoel, vir oorweging gedurende Oktober van 'n bepaalde kalenderjaar aanvaar sal word, is 30 September van die betrokke kalenderjaar.

(2) Die oorweging van 'n aansoek wat na die datum in subklousule (1) bedoel, ontvang word, sal tot Oktober van die eersvolgende kalenderjaar uitgestel word.

Indiening van aansoeke

4. 'n Aansoek in klousule 2 bedoel, moet—

(a) skriftelik op 'n vorm gedoen word wat vir die doel op aanvraag van die Raad verkrygbaar is;

(b) deur die persoon wat die betrokke permit verlang, onderteken word; en

(c) by die Sekretaris van die Raad ingedien word sodat dit hom voor of op die laaste dag in klousule 3 (1) bedoel, bereik.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 2054

14 September 1984

WET OP MISSTOWWE, VEEVOEDSEL, LANDBOU-MIDDELS EN VEEMIDDELS, 1947 (WET 36 VAN 1947)

UITSLUITING VAN SEKERE VEEVOEDSELS VAN DIE TOEPASSING VAN SEKERE BEPALINGS VAN DIE WET

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 13 van die Wet op Misstowwe, Veevoesel, Landboumiddels en Veemiddels, 1947 (Wet 36 van 1947), sluit hierby, met ingang van 1 Oktober 1984, alle ongemengde veevoedsel afkomstig van mielieprodukte, behalwe mieliekiemvoer (gepers of geëkstraheer) en mieliegluten, uit van die toepassing van artikels 7, 9, 10 en 16 van vermelde Wet.

J. J. G. WENTZEL, Minister van Landbou.

No. R. 2053

14 September 1984

**MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)
DECIDUOUS FRUIT SCHEME.—APPLICATIONS
FOR PERMITS**

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, hereby make known under section 79 (c) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), that—

(1) the Deciduous Fruit Board referred to in section 6 of the Deciduous Fruit Scheme published by Proclamation R. 220, 1979, as amended, has under section 49 (2) of the said Scheme with my approval made the fixation in the Schedule; and

(2) the said fixation comes into operation on date of publication hereof.

J. J. G. WENTZEL, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

Definitions

1. In this Schedule any word or expression to which a meaning has been assigned in the Scheme shall have that meaning, and "the Scheme" means the Deciduous Fruit Scheme published by Proclamation R. 220, 1979, as amended.

Month during which applications will be considered

2. Applications for permits referred to in section 49 (1) of the Scheme, for the exportation from the Republic of deciduous fruit to Botswana, Malawi, Mozambique, Zambia, Zimbabwe and the Shaba Province of Zaïre, will be considered by the Board during October of each calendar year.

Last date for acceptance of applications

3. (1) The last date on which an application referred to in clause 2 will be accepted for consideration during October of a particular calendar year shall be 30 September of the calendar year concerned.

(2) The consideration of an application which is received after the date referred to in subclause (1) shall be postponed until October of the next ensuing calendar year.

Submission of applications

4. An application referred to in clause 2 shall—

(a) be in writing on a form which is available on request from the Board for this purpose;

(b) be signed by the person requiring the permit concerned; and

(c) be submitted to the Secretary of the Board so as to reach him on or before the last date referred to in clause 3 (1).

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 2054

14 September 1984

FERTILIZERS, FARM FEEDS, AGRICULTURAL REMEDIES AND STOCK REMEDIES ACT, 1947 (ACT 36 OF 1947)

EXCLUSION OF CERTAIN FARM FEEDS FROM THE OPERATION OF CERTAIN PROVISIONS OF THE ACT

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, acting under section 13 of the Fertilizers, Farm Feeds, Agricultural Remedies and Stock Remedies Act, 1947 (Act 36 of 1947), hereby exclude all unmixed farm feeds originating from maize products, except maize germ meal (expelled or solvent extracted) and maize gluten, from the operation of sections 7, 9, 10 and 16 of the said Act with effect from 1 October 1984.

J. J. G. WENTZEL, Minister of Agriculture.

No. R. 2055

14 September 1984

WET OP MISSTOWWE, VEEVOEDSEL, LANDBOUMIDDELS EN VEEMIDDELS, 1947 (WET 36 VAN 1947)

REGULASIE BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN MISSTOWWE, VEEVOEDSEL, LANDBOUMIDDELS, VEEMIDDELS, STERILISERINGSINSTALLASIES EN PLAAGBEHEEROPERATEURS, APPELLE EN INVOERE—WYSIGING

Die Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 23 (1), gelees met artikel 3, van die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Landboumiddels en Veemiddels, 1947 (Wet 36 van 1947), het die regulasie in die Bylae uiteengesit, uitgevaardig.

BYLAE

Wysiging van regulasie 2

1. Subregulasie (3) van regulasie 2 van die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1449 van 1 Julie 1983, soos gewysig deur die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 96 van 20 Januarie 1984, word hierby verder gewysig deur die voorbehoudsbepaling daarby te skrap.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

No. R. 2022

14 September 1984

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—HERNUWING VAN OOREENKOMS VIR DIE HANDSAKSEKSIE

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 1794 van 3 September 1982 en R. 2481 van 11 November 1983, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1985 eindig.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Mannekrag.

No. R. 2023

14 September 1984

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—WYSIGING VAN OOREENKOMS VIR DIE HANDSAKSEKSIE

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1985 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1985

No. R. 2055

14 September 1984

FERTILIZERS, FARMS FEEDS, AGRICULTURAL REMEDIES AND STOCK REMEDIES ACT, 1947 (ACT 36 OF 1947)

REGULATION RELATING TO THE REGISTRATION OF FERTILIZERS, FARM FEEDS, AGRICULTURAL REMEDIES, STOCK REMEDIES, STERILIZING PLANTS AND PEST CONTROL OPERATORS, APPEALS AND IMPORTS—AMENDMENT

The Minister of Agriculture, acting under section 23 (1), read with section 3, of the Fertilizers, Farm Feeds, Agricultural Remedies and Stock Remedies Act, 1947 (Act 36 of 1947), made the regulation set out in the Schedule.

SCHEDULE

Amendment of regulation 2

1. Subregulation (3) of regulation 2 of the regulations published by Government Notice R. 1449 of 1 July 1983, as amended by the regulations published by Government Notice R. 96 of 20 January 1984, is hereby further amended by the deletion of the proviso thereto.

DEPARTMENT OF MANPOWER

No. R. 2022

14 September 1984

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—RENEWAL OF AGREEMENT FOR THE HANDBAG SECTION

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 1794 of 3 September 1982 and R. 2481 of 11 November 1983, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1985.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Manpower.

No. R. 2023

14 September 1984

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—AMENDMENT OF AGREEMENT FOR THE HANDBAG SECTION

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1985, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the

eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Mannekrag.

BYLAE

NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE LEERNYWERHEID VAN SUID-AFRIKA HANDSAKSEKSIE OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

- (a) Midland and Border Leather Industry Manufacturers' Association;
- (b) Western Cape Leather Industries Association;
- (c) Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades Association;
- (d) Natal Footwear, Tanning and General Leather Manufacturers' Association;
- (e) Southern Cape Leather Industries Association;

en

- (f) South African Handbag Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

- (g) National Union of Leather Workers;

en

- (h) Transvaal Leather and Allied Trades Industrial Union

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Leernywerheid van Suid-Afrika om die Ooreenkoms vir die Handsakseksie, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1794 van 3 September 1982, soos hernieu en gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2480 en R. 2481 van 11 November 1983, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Handsakseksie van die Leernywerheid nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasies is en deur alle werknemers wat lede van die vakverenigings is en wat onderskeidelik by bogenoemde Seksie van die Leernywerheid betrokke of daarin werksaam is;

(b) in die Republiek van Suid-Afrika, uitgesonderd die hawe en nedersetting van Walvisbaai, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (1) (b) en (c) in die omskrywing van "Nywerheid" of "Leernywerheid" in klousule 3 van die Ooreenkoms; gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1794 van 3 September 1982 vir sover hulle betrekking het op genoemde Seksie; en

(c) in die landdrostdistrikte Bellville, Die Kaap, Goodwood, Durban en Johannesburg, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (6) van die omskrywing van "Nywerheid" of "Leernywerheid" in klousule 3 van genoemde Ooreenkoms.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms van toepassing slegs op werknemers vir wie lone voorgeskryf is in Aanhangsel C van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1794 van 3 September 1982 en op die werkgewers van sodanige werknemers.

(3) Ondanks andersluidende bepalings hierin, is hierdie Ooreenkoms nie op handelsreisigers, verkoopmanne en klerke, uitgesonderd versendingsklerke, van toepassing nie.

2. KLOUSULE 4.—LONE EN LOONSKALE

Vervang subklousule (7) (a) met:

"(7) (a) Ondanks andersluidende bepalings hierin, moet 'n werknemer, uitgesonderd 'n leerling, wat op 4 Mei 1984 hoër besoldiging ontvang het as die loon voorgeskryf op die datum van inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms en wat dan nog steeds by dieselfde werkgewer vir dieselfde klas werk in diens is, benewens die loon vir sodanige werknemer in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf, steeds 'n bedrag betaal word wat gelyk is aan die verskil tussen die besoldiging wat hy op 4 Mei 1984 ontvang het en die loon wat op daardie datum vir die betrokke klas werk voorgeskryf was, min enige verhogings wat op of na 4 Mei 1984 toegestaan is."

3. KLOUSULE 8.—VAKANSIEDAE EN JAARLIKSE VERLOF

In subklousule (7) (a) voeg die woord "Welwillendheidsdag" in na die woord "Kersdag".

date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1985, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Manpower.

SCHEDULE

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE LEATHER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA

HANDBAG SECTION

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

- (a) Midland and Border Leather Industry Manufacturers' Association;
- (b) Western Cape Leather Industries Association;
- (c) Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades Association;
- (d) Natal Footwear, Tanning and General Manufacturers' Association;
- (e) Southern Cape Leather Industries Association;

and

- (f) South African Handbag Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

- (g) National Union of Leather Workers;

and

- (h) Transvaal Leather and Allied Trades Industrial Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the National Industrial Council of the Leather Industry of South Africa to amend the Agreement for the Handbag Section published under Government Notice R. 1794 of 3 September 1982, as renewed and amended by Government Notices R. 2480 and R. 2481 of 11 November 1983.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Handbag Section of the Leather Industry—

(a) by all employers who are members of the employers' organisations and by all employees who are members of the trade unions who are engaged or employed therein;

(b) in the Republic of South Africa, excluding the port and settlement of Walvis Bay, on the operations set forth in paragraph (1) (b) and (c) in the definition of "Industry" or "Leather Industry" in clause 3 of the Agreement published under Government Notice R. 1794 of 3 September 1982 in so far as they relate to the said section; and

(c) in the Magisterial Districts of Bellville, Goodwood, Durban, Johannesburg and The Cape, on the operations set forth in paragraph (6) of the definition of "Industry" or "Leather Industry" in clause 3 of the said Agreement.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply only to employees for whom wages are prescribed in Annexure C of the Agreement published under Government Notice R. 1794 of 3 September 1982 and to the employers of such employees.

(3) Notwithstanding anything to the contrary contained herein, the terms of this Agreement shall not apply to travellers, salesmen and clerical employees other than despatch clerks.

2. CLAUSE 4.—WAGES AND RATES

Substitute the following for subclause (7) (a):

"(7) (a) Notwithstanding anything to the contrary contained herein an employee, other than a learner, who on 4 May 1984 was in receipt of remuneration higher than the wage prescribed on the date on which this Agreement comes into operation and who on the said date is still in the employ of the same employer on the same class of work, shall continue to be paid, in addition to the wage prescribed for such employee in this Agreement, an amount equal to the difference between the remuneration he was receiving on 4 May 1984 and the wage which on that date was prescribed for the said class of work, less any increases given on or after 4 May 1984."

3. CLAUSE 8.—HOLIDAYS AND ANNUAL LEAVE

In subclause (7) (a), insert the words "Day of Goodwill" after the words "Christmas Day".

4. AANHANGSEL C

1. LONE

Vervang klousule 1.—Lone deur die volgende:

	Kolom A	Kolom B
	Per week	Per week
	R	R
(a) Voorman	104,81	115,29
(b) Magasynmeester	65,51	72,06
(c) Versendingsklerk	45,10	49,61
(d) Verpakker		
(e) Drywer van 'n afleweringervoertuig waarvan die onbelaste massa—		
(i) hoogstens 2 722 kg is	54,12	59,53
(ii) meer as 2 722 kg maar hoogstens 4 536 kg is	78,61	86,47
(iii) meer as 4 536 kg is	91,73	100,90
(f) Nagwag	54,11	59,52
(g) Algemene arbeider	45,10	49,61
(h) Gekwalifiseerde werknemers:		
(1) Snyer, klas I, wat uit leer sny	83,84	92,22
(2) Snyer, klas I, wat uit ander materiaal as leer sny	78,61	86,47
(3) Snyer, klas II, wat uit leer sny	62,90	69,19
(4) Snyer, klas II, wat uit ander materiaal as leer sny		
(5) Masjienwerker wat die masjienwerk verrig aan buitekante van leerhandsakke, uitgesonderd die werk aan klein deeltjies, tooisels en handvatsels	51,40	56,54
(6) Masjienwerker wat masjienwerk verrig aan die buitekante van handsakke wat gemaak is van ander materiaal as leer, uitgesonderd die werk aan klein deeltjies, tooisels en handvatsels	48,64	53,50
(7) Masjienwerker wat ander masjienwerk as dié in (5) bedoel, aan leer verrig	45,10	49,61
(8) Masjienwerker wat ander masjienwerk as dié in (6) bedoel, aan ander materiaal as leer verrig		
(9) Skawers wat leer skaaf	50,04	55,04
(10) Skawers wat ander materiaal as leer skaaf	48,64	53,50
(11) Handsakraamwerkers wat rame vir leerhandsakke maak	62,90	69,19
(12) Handsakraamwerkers wat rame vir handsakke maak wat van ander materiaal as leer gemaak is	54,11	59,52
(13) Werknemers graad I wat leerhandsakke vervaardig		
(14) Werknemers graad I wat handsakke uit ander materiaal as leer vervaardig	45,10	49,61
(15) Werknemers graad II wat leerhandsakke vervaardig		
(16) Werknemers graad II wat handsakke uit ander materiaal as leer vervaardig	39,22	43,14
(i) Leerlinge wat werksaam is in die klasse waarvoor lone in (h) hierbo voorgeskryf word:		
Gedurende die eerste ses maande ondervinding	24,37	26,81
Gedurende die daaropvolgende ses maande ondervinding	28,15	30,97
Gedurende die daaropvolgende ses maande ondervinding	32,47	35,72
Gedurende die daaropvolgende ses maande ondervinding	36,54	40,19
Gedurende die daaropvolgende ses maande ondervinding	41,13	45,24
Gedurende die daaropvolgende ses maande ondervinding	48,71	53,58

4. ANNEXURE C

1. WAGES

Substitute the following for clause 1:

	Column A	Column B
	Per week	Per week
	R	R
(a) Foreman	104,81	115,29
(b) Storeman	65,51	72,06
(c) Despatch clerk	45,10	49,61
(d) Packer		
(e) Driver of a delivery vehicle the unladen mass of which—		
(i) does not exceed 2 722 kg	54,12	59,53
(ii) exceeds 2 722 kg, but does not exceed 4 536 kg	78,61	86,47
(iii) exceeds 4 536 kg	91,73	100,90
(f) Night watchman	54,11	59,52
(g) General labourer	45,10	49,61
(h) Qualified employees:		
(1) Cutter, Class I, engaged in cutting from leather	83,84	92,22
(2) Cutter, Class I, engaged in cutting from materials other than leather	78,61	86,47
(3) Cutter, Class II, engaged in cutting from leather	62,90	69,19
(4) Cutter, Class II, engaged in cutting from materials other than leather		
(5) Machinist engaged in the machining of leather handbags' outers, other than small parts, trimmings and handles	51,40	56,54
(6) Machinist engaged in the machining of handbags' outers made from materials other than leather, other than small parts, trimmings and handles	48,64	53,50
(7) Machinist engaged in machining operations from leather other than those referred to in (5)	45,10	49,61
(8) Machinist engaged in machining operations from materials other than leather, other than those referred to in (6)		
(9) Skivers engaged in the skiving of leather	50,04	55,04
(10) Skivers engaged in the skiving of materials other than leather	48,64	53,50
(11) Handbags' framers engaged in the framing of leather handbags	62,90	69,19
(12) Handbags' framers engaged in the framing of handbags made from materials other than leather	54,11	59,52
(13) Grade I employees engaged in the manufacture of leather handbags		
(14) Grade I employees engaged in the manufacture of handbags made from materials other than leather	45,10	49,61
(15) Grade II employees engaged in the manufacture of leather handbags		
(16) Grade II employees engaged in the manufacture of handbags made from materials other than leather	39,22	43,14
(i) Learners employed in the categories for which wages are prescribed in (h) above:		
During the first six months of experience	24,37	26,81
During the next six months of experience	28,15	30,97
During the next six months of experience	32,47	35,72
During the next six months of experience	36,54	40,19
During the next six months of experience	41,13	45,24
During the next six months of experience	48,71	53,58

Namens die partye op hede die 4de dag van Mei 1984 te Port Elizabeth onderteken.

M. PORTER, Lid van die Raad.

O. J. FOURIE, Lid van die Raad.

L. M. VAN LOGGERENBERG, Sekretaris van die Raad.

Signed at Port Elizabeth, for and on behalf of the parties, this 4th day of May 1984.

M. PORTER, Member of the Council.

O. J. FOURIE, Member of the Council.

L. M. VAN LOGGERENBERG, General Secretary.

No. R. 2056

14 September 1984

WET OP MANNEKRAGOPLEIDING, 1981

OPLEIDINGSKEMA VIR DIE BOUNYWERHEID.—
VERBETERINGSKENNISGEWING

Goewermmentskennisgewing R. 1886 wat in *Staatskoerant* 9401 van 31 Augustus 1984 verskyn het, word hierby verbeter deur die vervanging in die Engelse teks in klousule 2 (2) (e) (f) van die uitdrukking "Government Notice R. 1432 of 4 September 1970" deur die uitdrukking "Government Notice R. 1329 of 27 June 1980".

No. R. 2062

14 September 1984

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

KOMMERSIËLE DISTRIBUSIEBEDRYF, KIMBERLEY.—VERBETERINGSKENNISGEWING

Die volgende verbetering aan Goewermmentskennisgewing R. 1852 in *Staatskoerant* 9394 van 24 Augustus 1984, word vir algemene inligting gepubliseer.

In die Engelse en Afrikaanse tekse in die verklaring van die Minister, paragrawe (a) en (b), vervang die uitdrukking "die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing" met die uitdrukking "1 November 1984".

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN
ONTWIKKELING

No. R. 2018

14 September 1984

REGULASIES BETREFFENDE DIE BEHEER OOR
BIBLIOTEKE BINNE DIE REGSGEBIED VAN DIE
GEMEENSKAPSRAAD VAN KUISEBMOND

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, namens en in opdrag van die Minister van Samewerking en Ontwikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 11 (1) (fA) van die Wet op Gemeenskapsrade, 1977 (Wet 125 van 1977) maak hierby bekend dat die regulasies in die bygaande Bylae vervat, kragtens 'n besluit deur die Gemeenskapsraad van Kuisebmond ingevolge artikel 5 (1) (a) (xii) van genoemde Wet geneem, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing op die regsgebied van daardie Raad van toepassing is.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van
Samewerking.

(Lêer A2/14/4/W4)

BYLAE

WOORDOMSKRYWING

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

(i) "biblioteek" enige openbare biblioteek wat deur die raad binne sy regsgebied geadministreer en onderhou word; (iv)

(ii) "biblioteekmateriaal" alle boeke, tydskrifte, nuusblaai, afdrukke, prente, films, musiekpartiture en grammofoonplate of stelle plate, hetsy die eiendom van die raad of aan die raad geleen; (vii)

(iii) "bibliotekaris" die beampte (of sy verteenwoordiger) deur die raad aangestel om beheer oor die bibliotek uit te oefen en dit te bestuur; (v)

(iv) "lener" enige persoon wat ingevolge hierdie regulasies as 'n lener geregistreer is; (i)

No. R. 2056

14 September 1984

MANPOWER TRAINING ACT, 1981

TRAINING SCHEME FOR THE BUILDING INDUSTRY.—CORRECTION NOTICE

Government Notice R. 1886, which appeared in *Gazette* 9401 of 31 August 1984, is hereby corrected by the substitution in the English text in clause 2 (2) (e) (f) for the expression "Government Notice R. 1432 of 4 September 1970" of the expression "Government Notice R. 1329 of 27 June 1980".

No. R. 2062

14 September 1984

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

COMMERCIAL DISTRIBUTIVE TRADE, KIMBERLEY.—CORRECTION NOTICE

The following correction to Government Notice R. 1852 in *Government Gazette* 9394 of 24 August 1984, is hereby published for general information.

In the English and Afrikaans versions of the Minister's declaration in paragraphs (a) and (b) substitute the expression "1 November 1984" for the expression "the second Monday after the date of publication of this notice".

DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND
DEVELOPMENT

No. R. 2018

14 September 1984

REGULATIONS ON THE CONTROL OF LIBRARIES
WITHIN THE AREA OF JURISDICTION OF THE
COMMUNITY COUNCIL OF KUISEBMOND

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, on behalf of and by direction of the Minister of Co-operation and Development, by virtue of the powers vested in him by section 11 (1) (fA) of the Community Councils Act, 1977 (Act 125 of 1977), hereby announce that the regulations contained in the accompanying Schedule are by virtue of a decision taken by the Community Council of Kuisebmond in terms of section 5 (1) (a) (xii) of the said Act, applicable to the area of jurisdiction of that Council as from the date of this notice.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A2/14/4/W4)

SCHEDULE

DEFINITIONS

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

(i) "borrower" means any person registered in terms of these regulations as a borrower; (iv)

(ii) "council" means the Kuisebmond Community Council established under section 2 (1) of the Community Councils Act, 1977 (Act 125 of 1977); (v)

(iii) "jurisdiction area" means the urban residential area for which the council has been established; (vi)

(iv) "council's office" means any office of the council; (vii)

(v) "librarian" means the official (or his representative) appointed by the local authority to exercise control over and to manage the library; (iii)

(v) "raad" die Kuisebmond Gemeenskapsraad ingestel kragtens artikel 2 (1) van die Wet op Gemeenskapsrade, 1977 (Wet 125 van 1977); (ii)

(vi) "regsgebied" die stedelike woongebied waarvoor die raad ingestel is; (iii)

(vii) "raadskantoor" enige kantoor van die raad. (iv)

REGISTRASIE VAN LENERS

2. (1) 'n Biblioteek is, behoudens die bepalings van hierdie regulasies, toeganklik vir gebruik deur leners sonder betaling van 'n ledegeld, deposito of enige ander heffing.

(2) Enige persoon wat permanent woonagtig is binne die regsgebied kan, op die vorm deur die plaaslike bestuur verskaf, om registrasie as 'n lener aansoek doen: Met dien verstande dat enige aansoek deur 'n kind onder die ouderdom van sestien jaar mede-onderteken moet word deur sy ouer of voog, wat daardeur vir alle doeleindes geag word aanspreeklikheid te aanvaar ten opsigte van enige biblioteekmateriaal wat deur sodanige kind geleen word.

(3) Enige persoon wat tydelik woonagtig is binne die regsgebied kan, op die vorm deur die raad verskaf, om registrasie as 'n tydelike lener aansoek doen—

(a) by nakoming van die vereistes vir tydelike leners soos in hierdie regulasies vervat, asook enige ander vereistes van die raad wat nie met hierdie regulasies strydig is nie; en

(b) na deponering by die bibliotekaris van 'n bedrag gelyk aan die vervangingswaarde van enige biblioteekmateriaal deur sodanige tydelike lener geleen: Met dien verstande dat die bedrag aldus gedeponeer aan hom terugbetaal moet word by terugbesorging van sodanige materiaal: Met dien verstande voorts dat die bibliotekaris enige boete of vergoeding vir skade aan of verlies van sodanige materiaal van die gedeponeerde bedrag kan aftrek voordat dit terugbetaal word aan die tydelike lener.

(4) Die bibliotekaris moet die besonderhede op die aansoekvorm van 'n lener of tydelike lener kontroleer en die nodige inskrywing in die register maak ten einde 'n lener of tydelike lener as sodanig te registreer.

(5) Die bibliotekaris moet aan 'n geregistreerde lener 'n kaartjie verskaf vir elke boek, afdruk, prent, musiekpartituur, grammofoonplaat of stel plate wat sodanige lener ingevolge hierdie regulasies gemagtig is om te leen.

(6) (a) Die bibliotekaris moet aan 'n geregistreerde lener 'n duplikaatkaartjie verskaf by betaling van 'n geld deur die raad bepaal, indien sodanige lener 'n kaartjie verloor het: Met dien verstande dat sodanige lener ingevolge hierdie regulasies aanspreeklik is vir die verlies van enige biblioteekmateriaal wat voortspruit uit die ongemagtigde gebruik van die vermiste kaartjie voordat die verlies van sodanige kaartjie aan die bibliotekaris gerapporteer is.

(b) Indien die vermiste kaartjie teruggevind word, moet die duplikaatkaartjie wat in die plek van die vermiste kaartjie uitgereik is, onverwyld aan die bibliotekaris terugbesorg word: Met dien verstande dat enige geld vir sodanige duplikaatkaartjie betaal, nie aan die lener terugbetaal word nie.

(7) 'n Lener moet die bibliotekaris van die biblioteek waar die lener as sodanig geregistreer is, van enige adresverandering in kennis stel binne sewe dae nadat sodanige verandering plaasgevind het.

(8) Indien 'n lener sy registrasie as 'n lener wil beëindig of ingevolge hierdie regulasies nie langer op registrasie as 'n lener geregtig is nie, moet sodanige lener alle kaartjies in sy besit terugbesorg aan die bibliotekaris van die biblioteek waar die lener as sodanig geregistreer is.

(vi) "library" means any public library which is administered and maintained by the council within its jurisdiction area; (i)

(vii) "library material" means all books, periodicals, newspapers, prints, pictures, films, musical scores and gramophone records or sets of records, whether the property of or on loan to the council. (ii)

REGISTRATION OF BORROWERS

2. (1) A library shall, subject to the provisions of these regulations, be open for use by borrowers free of subscription, deposit or any other levy.

(2) Any person permanently resident within the council's jurisdiction area may, on the form supplied by the council, apply for registration as a borrower: Provided that any application by a child under the age of sixteen years shall be countersigned by his parent or guardian who thereby shall for all purposes be deemed to accept liability in respect of any library material borrowed by such child.

(3) Any person temporarily resident within the council's jurisdiction area may, on the form supplied by the council, apply for registration as a temporary borrower—

(a) on compliance with the requirements for temporary borrowers as contained in these regulations, as well as any other requirements of the council not inconsistent with these regulations; and

(b) after depositing with the librarian an amount equal to the replacement value of any library material borrowed by such temporary borrower: Provided that the amount so deposited shall be refunded to him on his returning such material: Provided further that the librarian shall be entitled, prior to making such refund, to deduct from such deposit any fine or compensation for damage to or loss of such material.

(4) The librarian shall verify the particulars on the application form of a borrower or temporary borrower and make in the register such entry as is necessary in order to register a borrower or temporary borrower as such.

(5) The librarian shall supply a registered borrower with a card for each book, print, picture, musical score, gramophone record or set of records which such borrower is entitled to borrow in terms of these regulations.

(6) (a) The librarian shall supply a registered borrower with a duplicate card on payment of a fee determined by the council should such borrower have lost his card: Provided that such borrower shall be liable in terms of these regulations for any loss of library material arising from any unauthorised use which may be made of such lost card prior to the loss of such card being reported to the librarian.

(b) Should the lost card be found, any duplicate card issued in place thereof shall immediately be returned to the librarian: Provided that any fee paid for such duplicate card shall not be refunded to the borrower.

(7) A borrower shall notify the librarian of the library at which the borrower is registered as such of any change of address within seven days of such change occurring.

(8) Should a borrower wish to terminate his registration as a borrower or in terms of these regulations no longer qualify for registration as a borrower, such borrower shall return all cards in his possession to the librarian of the library at which the borrower is registered as such.

UITLEEN EN TERUGBESORGING VAN BIBLIOTEEK-MATERIAAL

3. (1) Geen biblioteekmateriaal mag aan enige persoon wat nie ingevolge hierdie regulasies deur die bibliotekaris as 'n lener geregistreer is nie, uitgeleen word nie en 'n uitleening mag alleen geskied by ontvangs van die kaartjie waarby sodanige uitleening aan 'n geregistreerde lener gemagtig is.

(2) Hoogstens die volgende getal items biblioteekmateriaal wat vir uitleendoeleindes beskikbaar gestel is, mag by enige enkele geleentheid aan 'n lener uitgeleen word:

- (a) Drie boeke;
- (b) twee grammofoonplate of een stel plate; en
- (c) een prent, afdruk of musiekpartituur:

Met dien verstande dat 'n lener wat 'n kind onder die ouderdom van 16 jaar is, hoogstens twee boeke by enige enkele geleentheid mag leen en geen ander biblioteekmateriaal nie.

(3) 'n Lener mag boeke, musiekpartiture en grammofoonplate vir 'n tydperk van hoogstens 14 dae hou en prente of afdrukke vir 'n tydperk van hoogstens 60 dae: Met dien verstande dat, behoudens die bepalings van subregulasies (5) en (7) en paragraaf (i) van regulasie 6, sodanige tydperke op versoek van die lener hernieu mag word, mits enige boete deur die lener betaalbaar, vereffen is en mits die betrokke items nie intussen deur 'n ander lener of biblioteek aangevra is nie.

(4) (a) Indien 'n vereniging of liggaam wat binne die regsgebied van die raad funksioneer, behoorlik toegerus is vir die vertoning van films en onderneem om sodanige films te vertoon sonder die vordering van 'n toegangsgeld, moet die bibliotekaris daardie vereniging of liggaam as 'n lener ten opsigte van films registreer.

(b) Die sekretaris van enige vereniging of dergelike liggaam kan, indien behoorlik daartoe gemagtig deur sodanige vereniging of liggaam, op die vorm deur die raad verskaf, aansoek doen om die registrasie van sodanige vereniging of liggaam as 'n lener ten opsigte van films.

(c) Films wat deur die raad aan die biblioteek beskikbaar gestel is vir uitleendoeleindes, mag net aan 'n vereniging of dergelike liggaam uitgeleen word en moet uiterlik op die eerste dag waarop die biblioteek oop is nadat die film vertoon is, aan die biblioteek terugbesorg word: Met dien verstande dat 'n film nie langer as drie dae gehou mag word nie.

(5) 'n Boete vir die hou van biblioteekmateriaal deur 'n lener na die tydperk in hierdie regulasies bepaal, word gehef ten opsigte van—

(a) enige biblioteekmateriaal, uitgesonderd films, teen 'n tarief van 50c per item van sodanige materiaal, per week of gedeelte van 'n week langer as sodanige tydperk; of

(b) films, teen 'n tarief van 50c per film per dag of gedeelte van 'n dag langer as sodanige tydperk.

(6) (a) 'n Lener moet toesien dat biblioteekmateriaal wat hy wil leen, in 'n ongeskonde toestand is en enige skade wat hy opmerk, moet aan die bibliotekaris gerapporteer word voordat hy sodanige materiaal uit die biblioteek verwyder.

(b) 'n Lener of, indien die lener 'n kind is, die ouer of voog van sodanige lener is aanspreeklik vir enige verlies van of skade aan enige biblioteekmateriaal wat aan sodanige lener uitgeleen is, hetsy dit deur die lener se nalatigheid of op enige ander wyse veroorsaak is, uitgesonderd redelike slytasie.

(c) Vergoeding soos deur die bibliotekaris aangedui ten opsigte van sodanige verlies of skade, moet binne een maand nadat dit tot die bibliotekaris se kennis gebring is, aan hom betaal word.

LOAN AND RETURN OF LIBRARY MATERIAL

3. (1) No library material shall be lent to any person unless such person is registered by the librarian as a borrower and a loan may only take place upon receipt of a card authorising such loan to a registered borrower.

(2) Not more than the following number of items of library material made available for loan purposes may at any one time be lent to a borrower:

- (a) Three books;
- (b) two gramophone records or one set of records; and
- (c) one picture, print or musical score:

Provided that a borrower who is a child under the age of 16 years shall not borrow more than two books at any one time and shall not borrow any other library material.

(3) A borrower may retain books, musical scores and gramophone records for a period not exceeding 14 days and, in the case of pictures or prints, not exceeding 60 days: Provided that subject to subregulations (5) and (7) and paragraph (i) of regulation 6, such periods may be renewed at the request of the borrower provided that any fine payable by the borrower is paid and provided further that no other borrower or library has requested the items in question.

(4) (a) If any society or body functioning within the council's jurisdiction area is properly equipped for the showing of films and undertakes to show such films without admission being charged, the librarian shall register such society or body as a borrower in respect of films.

(b) The secretary of any society or similar body, if duly authorised thereto by such society or body, may, on the form supplied by the council, apply for the registration of such society or body as a borrower in respect of films.

(c) Films made available to the library by the council for loan purposes shall be loaned to no person other than a society or similar body and such films shall be returned to the library not later than the first day on which the library is open after the showing of the film: Provided that a film shall not be kept for longer than three days.

(5) A fine for the retention of library material by a borrower in excess of the period provided for in these regulations shall be levied, in respect of—

(a) any library material other than films, at a rate of 50c per item of such material per week or part of a week in excess of such period; or

(b) films, at a rate of 50c per film per day or part of a day in excess of such period.

(6) (a) A borrower shall ensure that library material which he wishes to borrow is in an undamaged condition and, prior to removing such material from the library, shall report to the librarian any damage which he observes.

(b) A borrower or, if the borrower is a child, the parent or guardian of such borrower shall be liable for any loss of or damage to any library material lent to such borrower, whether such loss or damage is occasioned by the negligence of such borrower or in any other manner, with the exception of fair wear and tear.

(c) Compensation as indicated by the librarian in respect of such loss or damage shall be paid to the librarian within one month after such loss or damage has been reported to him.

(d) Enige biblioteekmateriaal wat die eiendomsmerk of stempel van die biblioteek of die betrokke provinsiale administrasie daarop het en nie amptelik as onttrek, afgeskryf of verkoop gemerk is nie, bly te alle tye die eiendom van die biblioteek.

(7) Biblioteekmateriaal wat 'n lener hou vir langer as drie maande, bereken vanaf die datum waarop die uitleen daarvan geregistreer is, insluitende enige verlengde periode ingevolge hierdie regulasies toegestaan, word vir alle doeleindes geag vermis te wees. Met dien verstande dat prente of afdrucke na 'n tydperk van ses maande na sodanige datum geag word vermis te wees.

(8) Geen lener mag enige biblioteekmateriaal leen alvorens enige boete of vergoeding waarvoor sodanige lener ingevolge hierdie regulasies aanspreeklik is, betaal is nie.

BESPREKING VAN BIBLIOTEEKMATERIAAL

4. (1) Hoogstens ses items biblioteekmateriaal wat vir uitleendoeleindes beskikbaar gestel is, mag by enige enkele geleentheid deur 'n lener by voltooiing van 'n besprekingskaartjie bespreek word.

(2) 'n Bedrag van hoogstens 5c per item biblioteekmateriaal, uitgesonderd feiteliteratuur, sal vir die bespreking daarvan gehef word. Met dien verstande dat geen bespreekte item vir langer as een week na die datum van die kennisgewing aan die lener dat sodanige item beskikbaar is, gehou sal word nie.

ALGEMEEN

5. (1) Niemand wat in besit of beheer van enige item biblioteekmateriaal is, mag opsetlik of weens nalatigheid—

(a) sodanige materiaal beskadig, skend of merk nie of toelaat dat dit beskadig, geskend of gemerk word nie;

(b) enige beskermingsoortreksel van sodanige materiaal verwyder of beskadig nie of toelaat dat dit verwyder of beskadig word nie.

(2) (a) Niemand wat aan 'n aansteeklike of besmetlike siekte ly wat ingevolge enige wet aangemeld moet word, mag enige item biblioteekmateriaal leen of gebruik nie en niemand wat in besit van enige item biblioteekmateriaal is, mag toelaat dat dit deur 'n persoon wat aan so 'n siekte ly, gebruik word nie.

(b) Waar enige item biblioteekmateriaal aan die gevaar van besmetting deur 'n persoon wat aan so 'n siekte ly, blootgestel was, moet die persoon wat die betrokke item terugbesorg, die bibliotekaris daarvan in kennis stel.

(3) Biblioteekmateriaal wat vir naslaan- en leesdoeleindes in die naslaanbiblioteek en in die leeskamer afgesonder is, mag nie sonder die toestemming van die bibliotekaris uit daardie dele van die biblioteekgebou verwyder word nie.

(4) By kennisgewing, wat op 'n opvallende plek by of naby die ingang van die biblioteek vertoon moet word, kan die raad gelas—

(a) watter dae en tye die biblioteek oop is; en

(b) gedurende watter tye die gebruik van die biblioteek beperk is tot net volwassenes of net kinders.

MISDRYWE

6. Niemand mag—

(a) enige ingang tot of enige uitgang van die biblioteekgebou belemmer of versper nie;

(b) die biblioteekgebou binnegaan of verlaat deur enige ingang of uitgang wat nie amptelik vir gebruik van die publiek verskaf is nie;

(d) Any library material bearing the ownership mark or stamp of the library or the provincial administration concerned and not officially marked as withdrawn, discarded or sold shall at all times remain the property of the library.

(7) Library material retained by a borrower for more than three months calculated from the date on which the loan of such material has been registered, including any extended period granted in terms of these regulations, shall for all purposes be deemed to be lost: Provided that pictures or prints shall be deemed to be lost after the lapse of a period of six months from such date.

(8) No borrower shall borrow any library material until all fines or compensation for which such borrower is liable in terms of these regulations has been paid.

RESERVATION OF LIBRARY MATERIAL

4. (1) A borrower shall not reserve, at any one time and on completion of a reservation card, more than six items of library material made available for loan purposes.

(2) An amount not exceeding 5c per item shall be levied for the reservation of library material other than non-fiction literature: Provided that no reserved item shall be kept for longer than one week after the date of the notice to the borrower that such item is available.

GENERAL

5. (1) No person having an item of library material in his possession or under his control shall either wilfully or negligently—

(a) damage, mutilate or mark such material or permit such material to be damaged, mutilated or marked;

(b) remove or damage or permit to be removed or damaged any protective coverings of such material.

(2) (a) No person suffering from an infectious or contagious disease which is notifiable in terms of any law shall use or borrow any item of library material and a person in possession of any item of library material shall not allow such item to be used by another person suffering from such a disease.

(b) Where any item of library material has been exposed to the risk of contamination by a person suffering from such disease, the person returning such item shall advise the librarian of such fact.

(3) Library material set aside for reference and reading purposes in the reference library and the reading room shall not be removed from those parts of the library building without the permission of the librarian.

(4) The council may, in a notice which shall be displayed in a prominent place at or near the entrance to the library, determine—

(a) the days and hours during which the library shall be open; and

(b) the hours during which the use of the library shall be restricted to adults or children.

OFFENCES

6. No person shall—

(a) impede or obstruct any entrance to or exit from the library building;

(b) enter or leave the library building by any entrance or exit not officially provided for the use of the public;

(c) die biblioteekgebou of enige deel daarvan binnegaan of daarin wees—

(i) gedurende tye wanneer sodanige biblioteek of deel daarvan nie amptelik vir diens aan die publiek toeganklik is nie;

(ii) wat vir die gebruik van biblioteekpersoneel afgesonder is;

(iii) as hy vuil op sy persoon of klere is, aan 'n besmetlike of aansteeklike siekte ly wat ingevolge enige wet aangemeld moet word of terwyl hy onder die invloed van bedwelkende drank of verdowingsmiddels is;

(d) enige deel van die biblioteekgebou of enige toebehore, meubels, uitrusting of inhoud daarvan beskadig of ontsier nie;

(e) in die biblioteekgebou enige stoornis veroorsaak deur geluide te maak wat vir ander persone hoorbaar is of 'n wettige gebruiker van die biblioteek hinder, belemmer, steur of op enige wyse lastig val of toelaat dat 'n kind onder sy toesig 'n stoornis in die gebou veroorsaak nie;

(f) in enige deel van die biblioteekgebou hom op 'n onbeskofte of wanordelike wyse gedra, onbetaamlike, beledigende of godslasterlike taal gebruik, weddenskappe aanvaar, dobbel, verversings nuttig, lê of slaap nie;

(g) enige dier onder sy toesig die biblioteekgebou laat binnegaan of daarin laat bly nie of dit toelaat nie of sonder die toestemming van die bibliotekaris enige voertuig, draer of houer in die biblioteekgebou inbring nie;

(h) sonder die toestemming van die raad enige materiaal vir reklame-, publisiteits- of enige ander doeleindes in die biblioteekgebou plaas, versprei of vir verspreiding neersit nie;

(i) sonder die toestemming van die bibliotekaris enige biblioteekmateriaal uit die biblioteek verwyder of in besit daarvan wees terwyl die uitleen daarvan nie ingevolge hierdie regulasies deur die bibliotekaris geregistreer is nie;

(j) enige geleende biblioteekmateriaal in sy besit hou vir langer as 24 uur na aflewering by sy geregistreeerde adres van 'n skriftelike versoek van die bibliotekaris vir die terugbesorging van sodanige materiaal nie;

(k) onderwyl hy van die biblioteek gebruik maak, weier om aan enige wettige versoek van die bibliotekaris te voldoen nie.

ALGEMENE STRAFBEPALING

7. Enige persoon wat 'n bepaling van hierdie regulasies oortree, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R50.

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWES EN HANDEL

No. R. 1998

14 September 1984

MAKSIMUM NYWERHEIDSPRYSE VAN SUIKER

Ek, Dawid Jacobus de Villiers, Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme, na oorleg met die Suid-Afrikaanse Suikervereniging—

(a) trek hierby kragtens artikel 6 (3) van die Suikwet, 1978 (Wet 9 van 1978), Goewermenskennisgewing R. 389 van 2 Maart 1984 in met ingang van 14 September 1984;

(b) skryf hierby kragtens artikel 6 (1) van die Suikwet, 1978 (Wet 9 van 1978), voor dat met ingang van 14 September 1984 die maksimum nywerheidsprijs waarteen die suikernywerheidsprodukte wat in die Bylae hiervan gemeld word, verkoop mag word, is soos in die Bylae uiteengesit.

D. J. DE VILLIERS, Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme.

BYLAE

Die maksimum nywerheidsprijs te Durban per metrieke ton geraffineerde en bruinsuiker verpak in pakkies van 25 kg elk vir verkoop in die plaaslike mark is:

Geraffineerde suiker: R573,75.

Bruinsuiker: R517,50.

(c) enter or remain in any part of the library building—

(i) during the hours that such library or part thereof is not officially open for service to the public;

(ii) which is reserved for the use of the library staff;

(iii) if he is unclean in body or dress, is suffering from a contagious or infectious disease notifiable in terms of any law or is under the influence of intoxicating liquor or drugs;

(d) damage or deface any part of the library building, or any fitting, furniture, equipment or contents thereof;

(e) create a disturbance in the library building by making sounds audible to other persons or impede, obstruct, disturb or in any way annoy any other person in the legitimate use of the library, or allow any child under his supervision to create a disturbance in the library;

(f) act in an uncouth, or disorderly fashion, use unseemly, abusive or blasphemous language, lay bets, gamble, partake of refreshments, recline or sleep in any part of the library building;

(g) cause or permit any animal under his supervision to enter or remain in the library building or without the permission of the librarian bring any vehicle, carrier or container into the library building;

(h) without the permission of the council, deposit or distribute in the library building, or deposit there for distribution, any material for advertisement, publicity or any other purposes;

(i) without the permission of the librarian, remove from the library or be in possession of library material the loan of which has not been registered by the librarian in terms of these regulations;

(j) retain any library material in his possession for more than 24 hours after the delivery to his registered address of a written demand from the librarian for the return of such material;

(k) while using the library, refuse to comply with any lawful request of the librarian.

GENERAL PENALTY

7. Any person contravening any of the provisions of these regulations shall be guilty of an offence and shall on conviction be liable to a fine not exceeding R50.

DEPARTMENT OF INDUSTRIES AND COMMERCE

No. R. 1998

14 September 1984

MAXIMUM INDUSTRIAL PRICES OF SUGAR

I, Dawid Jacobus de Villiers, Minister of Industries, Commerce and Tourism, after consultation with the South African Sugar Association, hereby—

(a) in terms of section 6 (3) of the Sugar Act, 1978 (Act 9 of 1978), withdraw Government Notice R. 389 of 2 March 1984 with effect from 14 September 1984;

(b) in terms of section 6 (1) of the Sugar Act, 1978 (Act 9 of 1978), prescribe that, with effect from 14 September 1984, the maximum industrial prices at which the sugar industry products mentioned in the Schedule hereto may be sold shall be as set out in the Schedule.

D. J. DE VILLIERS, Minister of Industries, Commerce and Tourism.

SCHEDULE

The maximum industrial prices at Durban per metric ton of refined and brown sugar packed in 25 kg pockets for sale on the local market shall be:

Refined sugar: R573,75.

Brown sugar: R517,50.

INHOUD

CONTENTS

No.	Bladsy No.	Staatskoerant No.
PROKLAMASIE		
R. 160	Wet op Masjinerie en Beroepsveiligheid (6/1983): Datum van inwerkingtreding	1 9419
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Finansies, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 2008	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/1049)	1 9419
R. 2009	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/1050)	2 9419
R. 2010	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/1051)	3 9419
R. 2011	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/1052)	4 9419
R. 2012	do.: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/357)	4 9419
R. 2013	do.: Wysiging van Bylae 6 (No. 6/161)	5 9419
Gesondheid en Welsyn, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 2059	Regeringsdienspensioenwet (57/1973): Wysiging van die regulasies	5 9419
R. 2060	Wet op die Pensioenfonds vir Geassosieerde Inrigtings (41/1963): Wysiging van regulasies	6 9419
Landbou, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 2014	Bemarkingswet (59/1968): Suiwelskema: Vaststelling van pryse en vervoertariewe	6 9419
R. 2053	Bemarkingswet (59/1968): Sagtevrugteskema: Aansoeke om permitte	7 9419
Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 2054	Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Landboumiddels en Veemiddels (36/1947): Uitsluiting van sekere veevoedsels van die toepassing van sekere bepalinge van die Wet	7 9419
R. 2055	do.: Regulasie betreffende die registrasie van misstowwe, veevoedsel, landboumiddels, veemiddels, steriliseringsinstallasies en plaagbeheeroperateurs, appèlle en invoere: Wysiging	8 9419
Mannekrag, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 2022	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Leernywerheid, Republiek van Suid-Afrika: Hernuwing van Ooreenkoms vir die Handsakseksie	8 9419
R. 2023	do.: do.: Wysiging van Ooreenkoms vir die Handsakseksie	8 9419
R. 2056	Wet op Mannekragopleiding (56/1981): Opleidingskema vir die Bounywerheid: Verbeteringskennisgewing	11 9419
R. 2062	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Kommersiële Distribusiebedryf, Kimberley: Verbeteringskennisgewing	11 9419
Nywerheidswese en Handel, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 1998	Suikerwet (9/1978): Maksimum nywerheidspryse van suiker	15 9419
Samewerking en Ontwikkeling, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 2018	Wet op Gemeenskapsrade (125/1977): Regulasies betreffende die beheer oor biblioteke binne die regsgebied van die Gemeenskapsraad van Kuisebmond	11 9419

No.	Page No.	Gazette No.
PROCLAMATION		
R. 160	Machinery and Occupational Safety Act (6/1983): Date of commencement	1 9419
GOVERNMENT NOTICES		
Agriculture, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 2014	Marketing Act (59/1968): Dairy Scheme: Fixing of prices and conveyance rates	6 9419
R. 2053	Marketing Act (59/1968): Deciduous Fruit Scheme: Applications for permits	7 9419
Agricultural Economics and Marketing, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 2054	Fertilizers, Farm Feeds, Agricultural Remedies and Stock Remedies Act (36/1947): Exclusion of certain farm feeds from the operation of certain provisions of the Act	7 9419
R. 2055	do.: Regulation relating to the registration of fertilizers, farm feeds, agricultural remedies, stock remedies, sterilising plants and pest control operators, appeals and imports: Amendment	8 9419
Co-operation and Development, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 2018	Community Councils Act (125/1977): Regulations on the control of libraries within the area of jurisdiction of the Community Council of Kuisebmond	11 9419
Finance, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 2008	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/1049)	1 9419
R. 2009	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/1050)	2 9419
R. 2010	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/1051)	3 9419
R. 2011	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/1052)	4 9419
R. 2012	do.: Amendment of Schedule 4 (No. 4/357)	4 9419
R. 2013	do.: Amendment of Schedule 6 (No. 6/161)	5 9419
Health and Welfare, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 2059	Government Service Pension Act (57/1973): Amendment of the regulations	5 9419
R. 2060	Associated Institutions Pension Fund Act (41/1963): Amendment of the regulations	6 9419
Industries and Commerce, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 1998	Sugar Act (9/1978): Maximum industrial prices of sugar	15 9419
Manpower, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 2022	Labour Relations Act (28/1956): Leather Industry, Republic of South Africa: Renewal of Agreement for the Handbag Section	8 9419
R. 2023	do.: do.: Amendment of Agreement for the Handbag Section	8 9419
R. 2056	Manpower Training Act (56/1981): Training Scheme for the Building Industry: Correction notice	11 9419
R. 2062	Labour Relations Act (28/1956): Commercial Distributive Trade, Kimberley: Correction notice	11 9419